

Asistencia técnica:
Teléfono gratuito en España: 900 809 965
Asistencia via WhatsApp: +34 646 62 89 51 | LATAM: +57 310 548 87 71
Chat online en www.uranovet.com

Principio de la técnica

El kit de diagnóstico Uranotest® Moquillo-Adenovirus está basado en la técnica inmunocromatográfica y está diseñado para la detección cualitativa de antígeno de la esquina y del adenovirus canino (virus generalmente implicado en la enfermedad conocida como "tos de las perreras") en conjunta con el de perro.

El test tiene una estructura doble, una para la detección de antígeno de Moquillo y una para la detección de Adenovirus. Cada zona consta de un pocillo redondeado donde se añade la muestra y una zona de resultados que contiene la línea T (línea de test) y la línea C (línea de control). Una vez aplicada la muestra en el pocillo redondeado, comienza la migración por capilaridad a lo largo de la membrana. Si el resultado es negativo aparecerá una sola banda de color púrpura en la zona C. La banda de la zona C aparece siempre, ya que se trata de una banda de control que indica que el test se ha realizado correctamente. Si el resultado es positivo, además de la banda C, aparecerá una banda púrpura en la zona de test (línea T).

Materiales suministrados

- 1- Tests dobles envueltos en bolsa de aluminio individual.
- 2- Tubos con tampón diluyente para la recogida y dilución de la muestra.
- 3- Hispops para la toma de muestras.
- 4- Pipetas desechables.
- 5- Prospecto con instrucciones de uso.

Precauciones

- 1- Solo para uso veterinario. Mantener fuera del alcance de los niños. Uso in vitro.
- 2- Para un resultado óptimo, ajustarse estrictamente a las instrucciones de utilización.
- 3- Todas las muestras deben ser manipuladas como potencialmente infecciosas. Lavar y desinfectar as manos a manipulación.
- 4- No abrir o retirar el teste si no se ha realizado correctamente.
- 5- No utilizar una vez transcurrida la fecha de caducidad impresa en la caja y sobre de aluminio.
- 6- La calidad de los componentes del kit ha sido individualmente valorada para cada lote. No mezclar componentes ni reactivos procedentes de diferentes lotes.

Conservación y estabilidad

El kit debe ser conservado a T° ambiente (entre 2°C y 30°C). Bajo estas condiciones, se puede garantizar su estabilidad hasta la fecha de caducidad marcada en la caja y en el sobre individual.

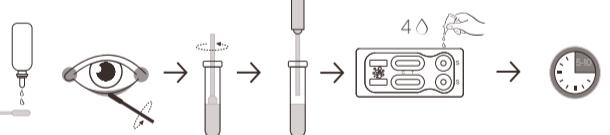
NO CONGELAR. No someter a una exposición solar directa durante largo tiempo.

Recogida y preparación de las muestras

- 1- Tomar un hisopo y humedecerlo en solución salina fisiológica.
- 2- Con el hisopo humedecido, tomar la muestra de la conjuntiva del ojo.
- 3- La zona recomendada para la recolección de la muestra es la zona de la conjuntiva sombreada en verde en el diagrama adjunto.
- 4- Para la toma de la muestra frotar con el hisopo humedecido la zona indicada de izquierda a derecha, para recoger de este modo las células epiteliales conjuntivales, que es donde se encuentra mayor concentración de virus.
- 5- Las muestras deben ser testadas inmediatamente después de su recolección.
- 6- Para evitar resultados anómalos, no recolectar muestra de la zona marcada en rojo en el diagrama.
- 7- Introducir el hisopo en el tubo que contiene el tampón diluyente y presionar contra las paredes del tubo para que el virus sea liberado del hisopo y quede diluido en la solución tampón del vial.
- 8- Agitar el vial para asegurar la homogeneización de la muestra.

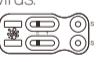
Instrucciones de utilización

- 1- Sacar el teste doble del sobre de aluminio y colocarlo sobre una superficie plana y seca.
- 2- Con ayuda de la pipeta plástica que se suministra, añadir 4 gotas de la muestra preparada en el pocillo redondeado correspondiente a la determinación de Moquillo. La muestra debe añadirse lentamente, gota a gota y de manera exacta.
- 3- Repetir el procedimiento anterior añadiendo 4 gotas en el pocillo correspondiente a la determinación de Adenovirus.
- 4- Cuando el teste comienza a funcionar, se apreciará la migración de la muestra moviéndose a través de la ventana de resultados situada en el centro del teste. Si la migración no se ha iniciado pasado 1 minuto, añadir una gota más de la muestra diluida contenida en el tubo.
- 5- Interpretar los resultados a los 5-10 minutos. Pasados 20 minutos, la interpretación ya no resulta válida.



Interpretación de los resultados

1- Resultado negativo
Presencia de una sola banda en la zona C de la ventana de resultados, tanto en la zona de determinación de Moquillo, como en la de Adenovirus.



2- Resultado positivo
Presencia de dos bandas de color (T° y C*) en la ventana de resultados. Sean clara la banda que aparece primera, el resultado se considera positivo.



3- Resultado inválido
Si la banda C no aparece, el resultado debe considerarse inválido.



Limitaciones de la técnica

Aunque el kit de diagnóstico Uranotest® Moquillo-Adenovirus tiene una elevada sensibilidad y especificidad, no puede descartarse una pequeña incidencia de resultados falsos positivos o negativos. Al igual que con cualquier otro procedimiento laboratorial, un diagnóstico clínico definitivo no debe basarse tan solo en la realización de un teste, sino que ha de ser el conjunto de una serie de hallazgos clínicos y laboratoriales. En caso de duda, el teste y/o contrastar con otros métodos diagnósticos.

Última revisión de textos: Marzo 2022 - TXT-407-01

Exclusivamente uso veterinario | Consulte al médico veterinario | Venta libre
El material sobre o utilizado debe dispensarse acorde con la normativa nacional vigente.

Importado y Distribuido en Colombia por URANO DIAGNOSTICS COLOMBIA S.A.S
Calle 25C #74-35 Bogotá DC Colombia
www.uranovet.com
Ver bibliografía relacionada con el producto en el texto en inglés*

Importado y Distribuido en Ecuador por Corivet C.Ia.
Avenida N°0358 y Av. Eloy Alfaro,
Edificio Solenni oficina 208 - Quito
www.corivet.com

Fabricado y Comercializado por Urano Vet SL
Nº entidad autorizada: R-0138
Avda. Santa Eulalia, 2
08620 Les Franqueses del Vallès
Barcelona I Spain
E info@uranovet.com

urano®
diagnostics

Principio da técnica

O kit de diagnóstico Uranotest® Distemper-Adenovirus baseia-se na técnica inmunocromatográfica e foi concebido para a deteção qualitativa do antígeno da esquina e do adenovirus canino (vírus geralmente implicado na doença conhecida como "tosse do canil") na conjuntiva do cão.

O teste tem uma estrutura dupla, uma para a deteção do antígeno de Distemper e outra para a deteção do adenovirus. Cada zona é constituída por um alvéolo arredondado onde é adicionada a amostra e uma zona de resultado que contém a linha T (linha de teste) e a linha C (linha de controlo).

Quando a amostra é aplicada no poço arredondado, inicia-se a migração capilar ao longo da membrana. Se o resultado for negativo, aparece uma única banda púrpura na zona C. A banda na zona C aparece sempre, pois é uma banda de controlo que indica que o teste foi realizado corretamente. Se o resultado for positivo, para além da banda C, aparece uma banda púrpura na zona de teste (linha T).

Materiais fornecidos

- 1- Testes duplos embalados em sacos de alumínio individuais.
- 2- Tubos com tampão diluente para recolha e diluição da amostra.
- 3- Cotonetes para recolha de amostras.
- 4- Pipetas descartáveis.
- 5- Folheto com instruções de utilização.

Precauções

- 1- Apenas para uso veterinário. Manter fora do alcance das crianças. Uso in vitro.
- 2- É necessário seguir estritamente as instruções de utilização para garantir um correcto funcionamento do teste.
- 3- Todas as amostras devem ser manipuladas como potencialmente infecciosas. Lavar e desinfectar as mãos a manipulação.
- 4- Não abrir ou retirar o teste se não estiver correctamente fechado.
- 5- Não usar o teste se a saqueta estiver danificada ou rasgada.
- 6- Não reutilizar. Não utilizar o teste uma vez ultrapassado o prazo de validade marcado na caixa e na saqueta.
- 7- Não usar o teste se o sobre estiver roto ou danificado. Não reutilizar.
- 8- Todos os reactivos devem estar a T° ambiente antes de realizar o teste.
- 9- Não utilizar uma vez transcurrida a data de validade impresa na caja e sobre de alumínio.
- 10- A qualidade dos componentes do kit foi valorizada individualmente para cada lote. Não misturar componentes, nem reagentes provenientes de diferentes lotes.

Conservação e estabilidade

O kit deve ser conservado a uma T° entre 2°C e 30°C. Dentro destas condições, pode-se garantir a sua estabilidade até ao prazo de validade marcado na caixa e na saqueta individual.

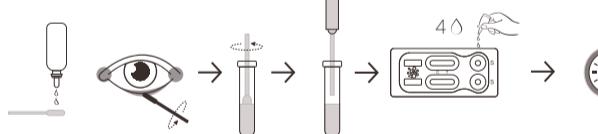
Apesar de também se poder conservar no frigorífico, recomenda-se fazê-lo à temperatura ambiente para evitar a necessidade de esperar até que os reagentes alcancem a temperatura ambiente adequada para a sua utilização.

Recogida y preparación das amostras

- 1- Pegar numa zaragata y humedecerla numa solução salina fisiológica.
- 2- Com a zaragata humedecida, recoger una amostra da conjuntiva del ojo.
- 3- La zona recomendada para la recolección de la muestra es la zona de la conjuntiva sombreada en verde en el diagrama adjunto.
- 4- Para colher a amostra, esfregar a zona indicada com a zaragata humedecida da esquerda para a direita, de modo a recolher as células epiteliais da conjuntiva, que é onde se encontra a maior concentração de virus.
- 5- As amostras devem ser testadas imediatamente após a colheita.
- 6- Para evitar resultados anômalos, não coletar amostras na zona assinalada a vermelho no esquema.
- 7- Introduzir a zaragata no tubo que contém o tampão diluyente e pressionar contra as paredes do tubo para que o vírus seja libertado da zaragata e diluído na solução tampón do frasco.
- 8- Agitar o frasco para garantir a homogeneização da amostra.

Instruções de utilização

- 1- Retirar o teste duplo da bolsa de alumínio e colocá-lo sobre uma superficie plana e seca.
- 2- Utilizando a pipeta de plástico fornecida, adicionar 4 gotas da amostra recém-preparada no poço arredondado correspondente à determinação de cinomose. A amostra deve ser adicionada lentamente, gota a gota e com precisão.
- 3- Repetir o procedimento acima, adicionando 4 gotas ao poço correspondente ao teste de Adenovirus.
- 4- Quando o teste comece a correr, ver-se-á a migração da amostra a mover-se através da janela de resultado no centro do teste. Se a migração não tiver começado após 1 minuto, adicionar mais uma gota da amostra diluída no tubo.
- 5- Interpretar os resultados após 5-10 minutos. Após 20 minutos, a interpretação deixa de ser válida.



Interpretação dos resultados

1- Resultado negativo
Presencia de una sola banda en la zona C de la ventana de resultados, tanto en la zona de determinación de Moquillo, como en la de Adenovirus.



2- Resultado positivo
Presencia de duas bandas coloridas (T° y C*) en la ventana de resultados. Sean clara la banda que aparece primera, el resultado se considera positivo.



3- Resultado inválido
Si la banda C no aparece, el resultado debe considerarse inválido.



Limitações da técnica

Ainda que o kit de diagnóstico Moquillo-Adenovirus URANO VET tenha uma elevada sensibilidade e especificidade, não pode deixar de se descartar uma pequena incidência de resultados falsos positivos ou negativos. Al igual que com qualquer outro procedimento laboratorial, um diagnóstico clínico definitivo não deve basear-se apenas na realização de um teste, mas sim no conjunto de uma série de achados clínicos e laboratoriais. Em caso de dúvida, deve repetir o teste e/ou comprar com outros métodos diagnósticos.

Technical basis

The Uranotest® Distemper-Adenovirus diagnostic kit is based on the immunochromatographic technique and is designed for the qualitative detection of Canine Adenovirus (CAV) and Distemper virus (CDV) (usually involved in the "kennel cough" disease) in canine conjunctiva.

The test has a double structure, it contains two single tests a strip for CDV antigen detection and a strip for CAV antigen detection. Each test consists of several overlapped membranes. On one of the membranes there are a test line (T line) and control line (C line). The lines are not visible before applying the sample. After applying the sample, the membrane will change its color. The color of the test line indicates if the test was successfully performed. If the test result is positive, a colored band appears in the C line. If the result is negative, no colored band appears in the C line.

Materials supplied

- 1- Double test devices individually packaged in aluminium pouch.
- 2- Tubes with buffer solution for sample dilution.
- 3- Swabs for sample collection.
- 4- Disposable pipettes.
- 5- Instructions for use.

Precautions

- 1- For veterinary use only.
- 2- Wear disposable gloves when handling the samples. All samples should be treated as potentially infectious. Wash and disinfect hands after handling. Avoid aerosol formation during dispensing the sample.
- 3- To obtain good results, it is important to add the correct sample volume.
- 4- Do not use the device just before use.
- 5- All reagents must be at room temperature before performing the test.
- 6- Do not use the test if the envelope is damaged or broken.
- 7- Do not reuse reagents after the expiry date.
- 8- Do not use reagents from different batches.

Preservation and stability

The kit must be stored at a temperature between 2 and 30°C. Under these conditions, we can guarantee the stability until the expiry date printed on the box and on the individual pouch.

The kit has been developed to be stored at room temperature. Although it can also be stored in the refrigerator, we recommend store it at room temperature to avoid the need to wait for reagents to reach the room temperature.

DO NOT FREEZE. Do not expose to direct sunlight.

Sample collection and preparation

- 1- Take a swab and moisten it in physiological saline solution.
- 2- With the moistened swab, take the sample from the dog's conjunctive.
- 3- The recommended zone to collect the sample is the conjunctive zone, showed in green in the attached diagram.
- 4- To obtain good results, it is important to add the correct sample volume.
- 5- All reagents must be at room temperature before use.
- 6- All reagents must be at room temperature before performing the test.
- 7- Do not use the test if the envelope is damaged or broken.
- 8- Do not reuse reagents after the expiry date.
- 9- The quality of each component of the kit has been individually assessed for each batch. Do not mix components or reagents from kits with different batch numbers.

Conservation and stability

The kit must be stored at a temperature between 2 and 30°C. Under these conditions, we can guarantee the stability until the expiry date printed on the box and on the individual pouch.

The kit has been developed to be stored at room temperature. Although it can also be stored in the refrigerator, we recommend store it at room temperature to avoid the need to wait for reagents to reach the room temperature.

DO NOT FREEZE. Do not expose to direct sunlight.

Sample collection and preparation

- 1- Take a swab and moisten it in physiological



Kit de diagnostic
Distemper-Adenovirus
Uranotest®

RO

Uz veterinar



Kit diagnóstico
Distemper-Adenovirus
Uranotest®

BR

Uso veterinário
Licença MAPA 10254/2019



Distemper-Adenovirus
Diagnostic Kit
Uranotest®

SL

Distemper-Adenovirus Hızlı
Teshis Kiti
Uranotest®

BU

Distemper-Adenovirus
Diagnostic Kit
Uranotest®

FR

Distemper-Adenovirus
Diagnostic Kit
Uranotest®

Baza tehnică

Kitul de diagnostic Uranotest® Distemper-Adenovirus se bazează pe tehnica imunocromatografică și este conceput pentru detectarea calitativă a adenovirusului canin (CAV) și a virusului maladiei Cainei (CDV). Testul are o strucție dublă, conține două teste unice, o bandă pentru detectarea antigenului CAV și o bandă pentru detectarea antigenului CDA.

Fiecare test constă din mai multe membrane suprapuse. Pe una dintre membrane există o linie de testare (linia T) și linia de control (linia C). Linile sunt vizibile înainte de aplicarea extinderii. După aplicarea probelor în gădele esantionului corespunzător, migrația începe prin acțiunea capilarității prin membrană, încă din prima linie de control, apărând la culoare violet. Această linie, numită linie de control, apără înaintea deosebiei este o linie de control care indică faptul că testul a efectuat cu succes. Dacă rezultatul testului este pozitiv, pe lângă linii de control, se va forma o a doua linie în zona de testare (linia T).

Materiale furnizate

- 1 - Dispozitive duble de testare ambalate individual în pungă din aluminiu.
- 2 - Tuburi cu solutie tampon pentru diluarea probelor.
- 3 - Tamponane pentru colectarea probelor.
- 4 - Pipete de unică folosință.
- 5 - Instrucțiuni de utilizare.

Precauții

- 1 - Numai pentru uz veterinar.
- 2 - Purtați mănuși de unică folosință atunci când manipulați probele. Toate probele trebuie tratate ca potențial infecțioase. Spălați și dezinfecțiați mâinile după manipulare. Evitați formarea aerosolilor la distribuirea probei.
- 3 - Pentru a obține rezultate valide este important să adăugați volumul corect al probelor.
- 4 - Deschideți dispozitivul chiar înainte de utilizare.
- 5 - Totuși reactivul trebuie să fie la temperatura camerei înainte de efectuarea testării.
- 6 - Nu utilizați testul dacă proba este deteriorată sau răuțată.
- 7 - Nu recirculați.
- 8 - Nu utilizează reactiv după data de expirare.
- 9 - Calitatea fecalei componente a kitului a fost evaluată individual pentru fiecare lot. Nu amestecați componente sau reactivi din kituri cu numere de lot diferite.

Conserveare și stabilitate

Kitul trebuie depozitat la o temperatură cuprinsă între 2 și 30 °C. În aceste condiții, putem garanta stabilitatea până la data de expirare imprimată pe cutie și pe ambalajul individual.

Kitul a fost dezvoltat pentru a fi depozitat la temperatura camerei. Deși poate fi păstrat și în frigider, vă recomandăm să îl depozitați la temperatura camerei pentru a evita necesitatea de a aștepta ca reactivul să ajungă la temperatura camerei.

NU ÎNGHEȚAȚI. Nu expuneți la lumina directă a soarelui.

Colectarea și prepararea probelor

1 - Luati un tampon și umectați în soluție salină fiziologicală.

2 - Cu tamponul umectat, lăsați proba din conjunctiva cănei.

3 - Zona recomandată pentru colectarea probelor este zona conjunctivă, prezentată cu verde în diagrama atașată.

4 - Pentru a colecta proba, atingeți zona indicată cu tamponul umectat de la stânga la dreapta, astfel încât să colectați celulele epiteliale conjunctivale, care este locul unde se poate cădea cea mai mare concentrație de virus.

5 - Probele trebuie testate imediat după recoltare.

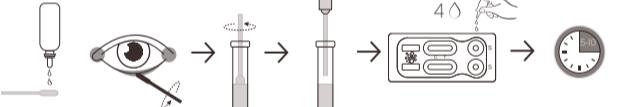
6 - Pentru a evita rezultatele anormale, nu colectați esantionul din zona marcată cu roșu în diagramă.

7 - Introducând tamponul în tubul care conține tamponul diluant și apăsați-l pe peretul tubului pentru a elibera virusul.

8 - Se agita flaconul pentru a asigura omogenizarea probei.

Instrucțiuni de utilizare

- 1 - Scoateți dispozitivul de testare din husa de protecție și puneti-l pe suprafață plană și uscată.
- 2 - Folosiți pipeta furnizată, transferați 4 picături din probă recentă preparată în probă rotundă CVD bină.
- 3 - Repetați exact aceeași procedură pentru testul CAV.
- 4 - Când testul începe să răufeze, veți observa migrația esantionului prin fereastra de rezultat. Dacă migrația nu a început la 1 minut după adăugarea probei, se adaugă încă o picătură din proba diluată.
- 5 - Cîntă rezultatul în 5-10 minute. Linilele colorate apară după 20 de minute nu au valoare de diagnostic și trebuie ignorate.



Interpretarea rezultatelor

1. Rezultat negativ

Există o singură linie (bandă de control) în zona C în fereastra de rezultate, atât în zona de determinare Distemper, cât și în zona de determinare a adenovirusului.



2. Rezultat pozitiv

Prezența a două benzi colorante ("T" și "C") în fereastra de rezultate. Oricare dintre aceste benzi apără prima, rezultatul este considerat pozitiv.



Pozitiv pentru Distemper Pozitiv pentru Distemper Pozitiv pentru Adenovirus și Adenovirus



3. Rezultat invalid

Testarea nu este validă dacă în zona de control (C) nu apare o linie colorată, chiar dacă în zona de testare (T) apare o linie colorată. Motivul se poate datora manipularii incorrecte sau utilizării unui test deteriorat.



Limitări ale tehnicii

Dacă kitul de diagnosticare Uranotest® Distemper-Adenovirus are o sensibilitate și o specificitate indicată, nu poate fi exclusă o mică incidență a rezultatelor fals pozitive sau negative. Ca în cazul oricărui alt procedură de laborator, un diagnostic clinic definitiv nu trebuie să se bazeze doar pe efectuarea unui test, ci trebuie să fie rezultatul unei serii de constatări clinice și de laborator. În caz de indată, repetăți testul și/sau faceți o verificare încrușită cu alte metode de diagnosticare.

Utilizarea altor probe decât din secreția conjunctivală pentru a detecta Maladia Cănei

Este posibil să se utilizeze alte probe decât din secreția conjunctivală pentru a detecta virusul Distemper, cum ar fi sângerul, secreția nazală, celulele epiteliale din cavitatea nazală, saliva, celulele epiteliale din cavitatea bucală și urină. Cu toate acestea, trebuie să să amintim că, în acest cazuri, pot fi obținute rezultate false negative care nu se datorează tehnicii kitului, ci mai degrabă patogenezei bolii în sine.

Înalte fluide decât secreția conjunctivală, atât concentrată la virusul Distemper, cât și perioada de excreție a acestuia este mult mai mică după cum poate observa pe tabelul atașat, unde concentrația și perioada de excreție a virusului sunt comparate cu diferite fluide și secrete.

Ultima revizuire a textelor Aprilie 2023

Fabricat de: Urano Vet SL
Număr entitate: R-0138
Avd. Santa Eulalia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona
E info@uranovet.com

Import și distribuit în România de Vetro Solutions S.A.
Calea Chisinau, nr. 6, Iași,
Iași, România



Última revisão de textos: Setembro 2022

Representante no Brasil, Distribuidor e Importador:

TECSA Laboratórios Ltda
Av. Contorno 6226, Funcionários, Belo Horizonte - MG-Brasil CEP: 30110-042 Telefone: (31) 3281-0500

Fabricante: Urano Vet SL
Nº entidade autorizada: R-0138
Avda. Santa Eulalia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)
E info@uranovet.com



Zadnja revizija: martec 2022

Последна ревизия: март 2022 г.

Proizvedeno i komercijalizirano ot:
Urano Vet SL
Номер на утврђеној лици: R-0138
Avda. Santa Eulalia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)
E info@uranovet.com



Произведено и комерциализирано от:

Urano Vet SL

Номер на утврђеној лици: R-0138

Avda. Santa Eulalia, 2

08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)

E info@uranovet.com

